



Cartas a los Reyes Magos



Los Reyes venían por el arenal... como dice el villancico, y nos gustaba ir moviéndolos por el Belén, empujando sus camellos, para que llegaran pronto hasta el portal, ¡sí el niño Jesús tenía prisa... los niños teníamos más!, seguíamos la estrella, soñábamos con la mágica Noche de Reyes. Los Reyes, quizá por interés, eran las figuras que más nos gustaban, con sus pajes, el exotismo de un rey negro, sus camellos, sus elegantes trajes y sus regalos...

Los Reyes Magos son una tradición cristiana que aparece por primera vez en el Nuevo Testamento, en el Evangelio de San Mateo. *"Nacido Jesús en Belén de Judea, en tiempo del rey Herodes, unos magos que venían del Oriente se presentaron en Jerusalén, diciendo: '¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? Pues vimos su estrella en el Oriente y hemos venido a adorarle.'*" Como vemos se les nombra como magos... no como reyes. En la antigüedad se llamaba magos a los estudiosos de las ciencias, a los sabios, especialmente a los astrónomos y astrólogos, que investigaban el curso de los astros. Sus nombres Melchor, Gaspar y Baltazar, no aparecen en la Biblia, pero así lo recoge la tradición y por primera vez, aparecen escritos en un mosaico bizantino en la iglesia de San Apolinar de Rávena.

La Cabalgata de Reyes recrea su camino hasta el portal de Belén, y se celebró por primera vez en España, en 1885, en el pueblo alicantino de Alcoy.

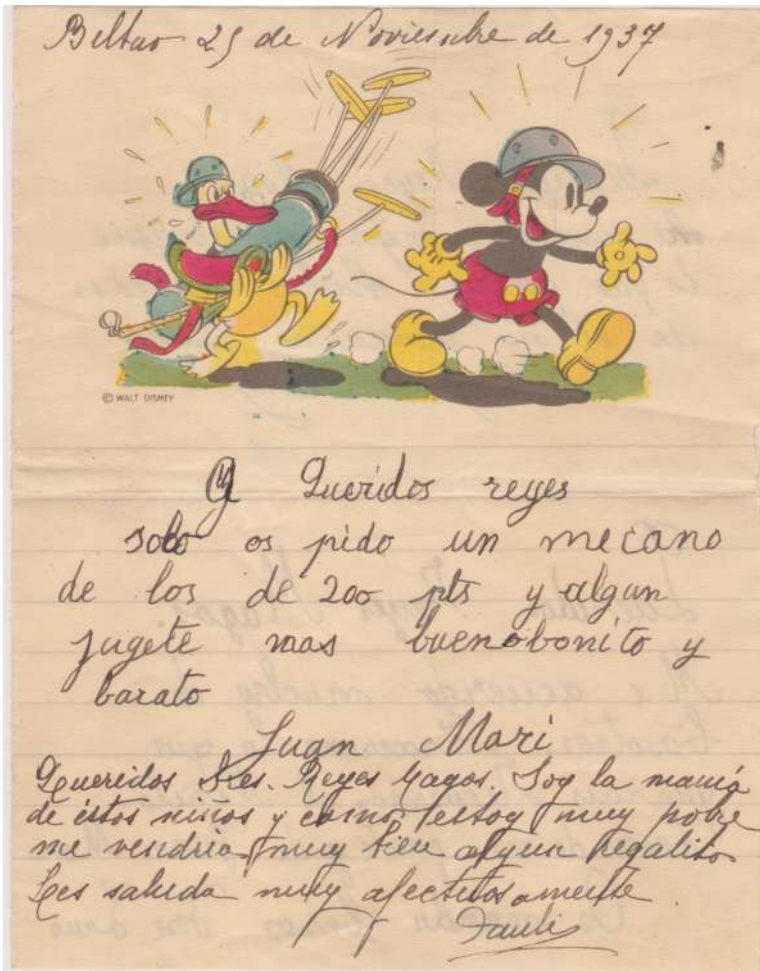
La Noche de Reyes, se ponían los zapatos en el balcón, en la ventana, en la chimenea, para que los Magos de Oriente en su periplo de

hogar en hogar supieran donde dejar los regalos a cada niño. Otros, más precavidos, exponían sus deseos a través de una carta.

Las cartas a los Reyes Magos, por su especificidad las podemos calificar de un subgénero epistolar. La costumbre de la carta a los Reyes la documentamos desde finales del XIX, y podemos situarla en sus orígenes entre las clases más acomodadas.

Para la gente más humilde, los regalos de Reyes eran mucho más sencillos y discretos, y no necesitaban de la carta. Un mantecado, una manecilla de aceite o una naranja no precisaban en Terque de este trámite. Enrique López Buendía, recuerda un triste día de Reyes. *"Me trajeron una orza pequeña con miel con su cuchara de madera. Mi decepción fue muy grande, cuando salí a la calle y me encontré a mis amigos que habían recibido juguetes, ¿cómo iba a jugar yo con una orza de miel?"*

La mayoría de las cartas están escritas de mano e inspiración de los propios niños, con su propia caligrafía y sus faltas de ortografía que a veces, son corregidas por los padres. En otras, por la edad del niño, está muy clara la pluma y la intención paterna. En algunas, el hermano mayor escribe en su nombre y en el de sus hermanos y es muy frecuente que la misma carta la escriban varios hermanos. *"Queridos Reyes yo soy muy buena y muy estudiosa y quiero que me traigan una sombrilla para este invierno y un muñeco de celuloide. Para los Reyes de Conchita Gómez. Una lotería y lo que quieran mas. Para los Reyes de José Y un peine para Pepito."* Málaga sobre 1925



En otras, como en ésta de Bilbao de 1937, no solo escriben los hermanos, si no que la madre también se dirige en la misma carta a los Reyes.

"Bilbao 25 de Noviembre de 1937

Queridos Reyes solo les pido un mecano de los de 200 pesetas y algún juguete mas bueno, bonito y barato. Juan Mari.

Queridos Sres. Reyes Magos. Soy la mamá de estos niños y como estoy muy pobre me vendría muy bien algún regalito. Les saluda muy afectuosamente. Pauli.

Queridos Reyes Magos he pensado mejor y traerme lo que queráis. Muchos recuerdos de el que nunca os olvida. Juan Mary.

Queridos Reyes Magos. Me acuerdo mucho de vosotros. Traerme lo que queráis. Recuerdos al Niñito Jesús de mi parte y de Juan Mari.



Os manda besos José Luis."

En otras ocasiones, son los propios Reyes Magos los que escriben una carta a los niños, en esta tipología de cartas, se repasa el comportamiento que han tenido los niños, se les felicita y se le dan una serie de recomendaciones morales para dirigir al niño por la buena senda en la casa y en la escuela, e incluso se les amenaza con duros castigos, hasta cortar orejas, de seguir por el mal camino.

"6 de Enero de 1951

A los niños José Antonio y Alfredín Tena García de las Bayonas. Calle Alameda de Recalde, 46. 4ª derecha o Casa de sus Abuelitos calle General Concha 7- 2ª izquierda. Bilbao.

Queridos Niños:

Por nuestro ojo mágico, sabemos muchas cosas vuestras, unas buenas que son muy pocas y otras muchas que son muy malas y no nos gustan. También sabemos que tenéis una perrita que se llama Fani, es negra y tanto José Antonio como Alfredín la martirizais y siempre estais haciendo diabluras con ella.

También sabemos que siendo dos únicos hermanos como sois que debierais quererlos mucho, siempre os estais pegando y por no llevaros bien y tener envidia uno del otro, sabemos que vuestros papás que se llaman Alfredo y Mary, acabarán llevándoos internos a un sitio que lo pasareis muy mal y os comerán las brujas, pues vuestros Abuelitos, tios y tias tampoco están muy contentos con vosotros, por todo lo que enredáis en su casa, no dejando una cosa quieta y rompiendo otras que luego las tirais por el retrete.

Por todas estas cosas, que sois unos pillos redomados, esta noche sufriréis un escarmiento y os quitaremos los nombres que teneis y a José Antonio en lo sucesivo se llamará Juan, y Alfredín se llamará Casiano. Teneis que prometer firmemente ser buenos, obedientes y aplicados pues también sabemos que José Antonio o mejor dicho Juan, es un tren parao dando lecciones y no hace los deberes, sino está su mamá con él y dándole una torta y otra.

Así, que de esta forma queridos Niños, no se puede continuar. En este momento aún no sabemos si os llevaremos algún regalito de las cosas que por el Banco nos pedisteis. Baltasar dice que NADA, y que lo mejor era llevaros un correquetecagas a cada uno, Melchor dice que lo mejor es una MIERDA muy grade para que olais a caca todo el año, pero Gaspar que sabe que habéis hecho también algunas cosas buenas, dice que hay que tener un poco de indulgencia con vosotros y llevaros alguna cosilla, pues teniendo presente algunas cartas que se han recibido de vuestros tios Antonio y Merche y de vuestros abuelitos, tios y tias, por mediación del Banco donde está vuestro tío Miguelín, en la que dicen que os manden sus regalos, de aquí que sea de momento de duda para nosotros y ya veremos lo que pasa.

Vuestro papá, sino cambiáis y sois buenos, sabemos por la estrella divina que no es partidario de dejarnos entrar en vuestra casa de los Abuelitos, pero en vosotros dos está el convencerle y demostrarle que en lo sucesivo sereis buenos hermanitos y os querréis.

Y nada mas, puesto que ya quedan muy pocas horas para vernos las caras y rezar por todos y por que lleguemos sin novedad, pues sabemos que este año nuestra espada va bien afilada para cortar a mas de cuatro niños una oreja, y a todos aquellos que dicen y creen que no hay Reyes Magos.

Muchos saludos a vuestros familiares y besar la mano de Melchor, Gaspar y Baltasar."



En el saludo de las cartas, los tratamientos más habituales con el que los niños se dirigen a los Reyes, son las expresiones “Mis queridos Reyes” o “A S.S.M.M. los Reyes Magos de Oriente” fórmulas que en muchas cartas vienen ya impresas en su encabezamiento. También encontramos otras variaciones muy parecidas como “Queridos Reyes Magos, Melchor Gaspar y Baltasar” “Estimados e inolvidables Reyes Magos” “Sres. Reyes Magos. Oriente.” En otras los niños y niñas se dirigen a un solo rey que debe de ser su preferido “A mi querido Rey Baltasar” “Querido Rey Melchor” “Muy querido Rey Gaspar.”

“A mi querido Rey Baltasar. Como soy un chico que voy muy contento a las Escuelas desearía me dejaran un parchis, una pelota, unos cuentos, un jersey, un par de medias y muchas golosinas. En espera de todo esto se despide este niño Q.B.S.P. Javier Labridaga.

Nota: Seras complacido Javier pero tienes que ser más estudioso y más obediente.” Vitoria. 1951

El cuerpo de la carta suele comenzar manifestando el cariño que se les profesa a los Reyes, dándoles las gracias por los regalos recibidos otros años o haciendo hincapié en los méritos propios y promesas de futuro para ser merecedores de los regalos que se piden. También quitando hierro a las faltas propias y señalando la promesa de corregirlas. En otras, se comienza directamente con la relación de peticiones “Como recordaran en años anteriores soy un niño bastante bueno y obediente aunque a veces soi un poco llorón pero poca cosa...” decía en 1939 desde Oviedo Jaime Quirós.

“Queridos Reyes Magos de Oriente Melchor, Gaspar y Baltasar:

Soy un nene muy glotón pero prometo no llorar nunca ni hacer mal al papa y la mama ni abuelita. Quiero que me traigáis un tren y avión y un despacho y un fot ball, libros, lápices coloridos, papel, una pluma, un auto, un tranvía, un caballo de carne, cromitos, pla-

nos. Si se os ocurre algún que otro juguete me lo traéis también. Yo os quiero mucho. Juan Una lamparita y un teléfono.” Valencia sobre 1940.

“Alicante 6 de Enero de 1944. Paquito

Les deseo feliz Año Nuevo a sus Majestades los Reyes Magos Melchor Gaspar y Baltasar.

Señores Reyes Magos les agradezco muchísimo todo lo que me an traído pues lo disfruto mucho y me gusta muchísimo. Les prometo que aprenderé mucho y sere un hombre. Sere bueno y obediente con mis papas y querre mucho a nuestro Señor que es a quien tengo que agradecerle todo esto siempre a sus ordenes Paquito.”

Entre los regalos que se pedían, el lugar predominante lo ocupan los juguetes, cuentos, libros, útiles de escuela y las golosinas, aunque tampoco faltaban aquellos regalos, que los padres calificaban de “prácticos”, en especial ropa, y que en la mayoría de los casos producían cierto desconsuelo en los niños. También aparecen en estas relaciones objetos de culto religioso como rosarios, misales, estampas o medallas.

“Navidades del año 1944

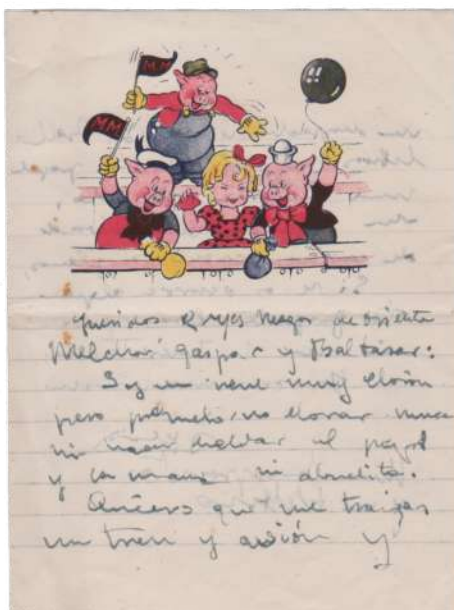
Queridos Reyes Magos: traedme dos nenes, un caballo de música que se llame Pepe, una flauta de la boca, muchos triciclos, un coche con motor y guaidor, otro coche con capa, un carrito, unos lápices de colores como los de mi papá, libritos de misa y estampas, un rosario, unos patines de pies, unos zapatos, un palo de patinar por la nieve, una mesa de trabajar, unas herramientas, una máquina de escribir y una de calcular, un sacapuntas de rodar, un ramo de flores, unos cuentos, un tren eléctrico muy nuevo y que se enchufe como el de Manolo, papel de copiar, una navaja de plata, muchas reglas de escribir, una caja como el despacho de papá de Belen llena, un tren de carbón, un cochecito de carbón.

José Fernando Bellort Porta. Una pluma y tinta. Una espada con funda.”

En otras cartas las peticiones recogían vocaciones del niño como en esta carta de un niño de Vitoria de 1951: “Mis queridísimos Reyes Magos. Ya sabéis que voy a ser torero y por lo tanto me gustaría que me trajerais un traje de luces, una capa y una espada, pero si en esa tierra donde venis no hay lo que os pido me traéis lo que queráis que todo me gustara ¡Ah! Lo que no me gustaría que se os olvidase es una pelota grande. Os espera con impaciencia. Fernandito Espadas. Nota: Come muy poco y le pega mucho a sus hermanas.”

En muchas cartas se le dan detalles concretos a los Reyes Magos para que no haya ninguna posible confusión con el juguete deseado “Les pido un cine con la marca de Kodaskope Ocho modelo 60 esto se lo pido por la gran afición al cine y por poseer una película de dicho cine juntamente con mas películas...” Alberto Hernández Torres. Sobre 1925

Las cartas de los niños y las niñas se diferencian por los juguetes que eligen cada sexo claramente distintos. “Las niñas Mary Pili y Rosa Mari Ayala desean que S.S.M.M. los Reyes Magos les manden una cocinilla con cacharros, un maletín, y si son obedientes y comen mucho puede ser que les traigan algo más. Y para nuestra prima Luisa una muñeca que sea muy bonita para a que nos quiera y no nos arañe. Que no se olviden de los dulces que somos golosas. Para mama y papa también queremos que traigan algo.” Vitoria 1951



Tampoco faltan algunas peticiones detalladas de regalos para otros miembros de la familia, del servicio doméstico o en general para los niños pobres.

Las cartas a los Reyes son auténticas fuentes para documentar los juguetes preferidos por los niños y que las fábricas de juguetes hicieron los predilectos de cada generación: Mariquita Pérez, Gisela, Nancy, Barriguitas, Barbie. El cine NIC, el Fuerte Comansin, los Madelman, Cinexin, Scalextric, Meccano, Magia Borrás, los Juegos Reunidos Geyper...

En algunas cartas, se señala la casa y el lugar donde los Reyes deberán dejar los juguetes, aunque suele ser la propia casa, también se señalan otras de abuelos o tíos. Muestra de que el cariño está repartido entre toda la familia. *"No por eso dejaron a su paso por esta capital de depositar en el mirador de la sala lo que a ustedes le parezca..."* Jaime Quirós. 1939

"Queridos Reyes: Le agradecería muchísimo que me mandaran un cine para mi hermana y para mi no quiero que penseis que soy una pedigueña, pues como tengo mucha familia y todos piden algo para nosotras, lo mismo me dá que me lo dejéis en Rey Francisco 14 que en Avendaño 3 que es en casa de mi abuelo y mi tío Pepe."

Les quedamos muy agradecidas y prometemos no tocarlo sino esta mi mamá o mi papa. Trinita y Mari." Carta escrita por los padres de las niñas Trinidad y María desde la Fonda La Carranzana. Madrid 1950

El momento de escribir era un momento muy importante, y se maniaba en nervios y dudas por acertar, a veces no se sabe que pedir, incluso se cambia la petición, o se deja en manos de los Reyes la elección de algún otro regalo. *"Vitoria 3 de Enero de 1952. Muy querido Rey Gaspar, no voy a ser muy ambicioso y como estoy un poco nervioso por vuestra llegada a sí que no lo he pensado todavía me puede mandar lo que Vd. Vea que me conviene yo creo que será de mi gusto."*

En alguna carta como la Mari Carmen Navarro de Almería en 1959 se les anima a los Reyes Magos a no traerles nada a los niños que no creen en ellos y que afirman que los niños son los padres.

"Mis queridos Reyes Magos de Oriente, os pido un impermeable unas botas del numero 34, un balón, un bebe, una cartera de cremayera y una cocinica, y para mi abuelita un bote de agua colonia, y como a mi cocinera me da lastima que lleve la rebecca rota pues si quereis se la traeis pero que sea negra, y para mi mamá otro bote de agua de colonia y para mi hermana una pluma estilografica."



Y tambien ya sabeis que hay niños muy malos y dicen que los Reyes son los padres pues no les lleveis juguetes, deseo que lleveis juguetes a los pobres y que pidais por esos niños y niñas pobres que se quedan mirando a los escaparates y tienen tanto frio y que no tienen que comer, y quiero que a mi costurera le traigais un paraguas. Se despide Mari Carmen Navarro que os quiere a Melchor y Gaspar y Baltasar."

En cuanto al final de la carta los niños se despiden con muestras de afecto y señalando los deseos de que llegue pronto la Noche de Reyes *"... Con esto me despido de ustedes asta el día de Reyes. Alberto Hernández."* *"Os espera con impaciencia. Fernandito Espadas."* *"Se despide de Vds. Este que os quiere y desea con ansia su llegada. Miguel Angel González"* *"Muchos besos para los tres Reyes de Oriente de un niño bueno Eduardo."*

En cuanto al sobre y papel, junto al ordinario utilizado en cualquier correspondencia, encontramos desde los años 1920, modelos de cartas comercializadas por imprentas, comercios, jugueterías, o empresas jugueteras, con papel de carta especialmente impreso con motivos infantiles. En 1912, el Gran Bazar Colón de Valencia, incorporaba junto a un cuento de regalo, la carta impresa para que los niños pudieran echarla al buzón instalado en su puerta.

En algunas, se incluyen ilustraciones referentes al Día de Reyes y otras más recientes, se han convertido en auténticos catálogos de juguetes.

Las cartas, muchas veces eran guardadas por los propios padres como recuerdo, o terminaban en los buzones de Correos, siendo destruidas en su mayoría. También se popularizaron buzones especiales instalados temporalmente por comercios, jugueterías, ayuntamientos o emisoras de radio, para que los niños depositaran sus cartas. En 1908, en Almería se anunciaba *"Para los Reyes. Ha quedado instalado en la Perfumería inglesa el Buzón para las cartas de los niños a los Reyes."*

Estos buzones solían representar en cartón piedra a los propios Reyes Magos con un cajón o cofre en sus manos, o también imitar la forma de los buzones de Correos. Correos también instalaría buzones especiales para las cartas a los Reyes Magos.



Mis queridos Reyes;
 Voy al Colegio de la
 Compañia de Maria
 y quiero que me triagan
 una muñeca de
 china, una caja de
 dulce y un cabá.
 Deseo que

La carta a los Reyes Magos más antigua que se conserva en España escrita por un niño, se guarda en nuestro Museo de la Escritura Popular y fue escrita en Almería por Amalia Yebra Rittwagen en 1899.

“Mis queridos Reyes.

Voy al Colegio de la Compañia de Maria y quiero que me triagan una muñeca de china, una caja de dulce y un cabá. Deseo me traigan todo lo que les pido. Amalia Yebra y Rittwagen.

Almería a 14 de Diciembre de 1899”

me traigan todo lo
 que les pido
 y Amalia Yebra
 y Rittwagen.
 Almería 14 de
 Diciembre de 1899

Conserva también otra carta que se podría fecha entre 1900 a 1905 . Es una carta escrita por cuatro hermanos, hijos de nobles.

“A S.S.M.M Los Santos Reyes

Respetados Santos Reyes

Aprovechando esta ocasión saludo a V.V.M.M atentamente y les pido su bendición.

Como creo y confío en la amabilidad de V.V.M.M. por la vnevolencia que todos los años muestran con nosotros me atrevo a suplicarles me dejen este año un frasco para agua bendita, 12 rosarios crucíferos, plantas artificiales y si pueden ser que algunas de ellas que hagan pareja y 5 pesetas para un medio año de suscripción de La Hormigueta de Oro y si a Vds. M.M. les parece bien dinero. Todo lo dejo a discreción de V.V.M.M. por lo que anticipadamente les doy las gracias y quedo como siempre a sus órdenes.

A S.S.q.s.m.b.

Maria Eulalia Osorio de Moscoso.

Apreciables Santos Reyes: Como todos los años son S.S.M.M. tan amables que nos traen unas cosas tan bonitas les doy las gracias por las del año pasado y les pido para este soldados de artillería con cañones, y Condecoraciones españolas y extranjeras (con sus nombres respectivos).

Apreciables Santos Reyes: Como todos los años son S.S.M.M. tan amables que nos traen unas cosas tan bonitas les doy las gracias por las del año pasado y les pido para este soldados de artillería con cañones, y Condecoraciones españolas y extranjeras (con sus nombres respectivos).

Pidiendo su santa bendición se despide s.s.s. y aff.
 Fernando Osorio de Moscoso

Pidiendo su santa bendición se despide s.s.s. y affmo.

Fernando Osorio de Moscoso.

Apreciables Santos Reyes:

Abusando de la amabilidad y que a V.M.M. les distingue le suplico me dejen un Niño Jesús de esos que están en las pajas y además un libro de misa en francés pequeño y dinero si es que así me conviene.

Se despide su afama. que les pide su bendición y se pone a sus órdenes. María Isabel.

Mis respetables Santos Reyes : como todos los años les pido me hagan el favor de traerme una pulsera de brillantes falsos una colección de estampas finas y dinero por lo cual le doy las más repetidas gracias. Su affema. que les pide su bendición.

María Rafaela.”

Todas las cartas a los Reyes Magos del artículo pertenecen a las colecciones del Museo de la Escritura Popular de Terque.



Hay muchas fotografías, que se repiten en muchos álbumes, en Almería, un clásico desde 1970 era la fotografía de los niños junto al Rey Mago de Simago. Antonio Manuel Cadenas López no dudó en bajar de Terque con sus padres, para hacerse una fotografía con uno de los Reyes de Oriente que en próximas fechas visitaría su casa.

Según nos cuenta Eduardo Del Pino Vicente, el retratista era Tibur-

cio Jiménez Rodríguez, cuyo estudio según lleva el sello de la foto, *Arte Fotográfico Jiménez*, estaba en la calle Regocijos. De sus años como fotógrafo en Barcelona, trajo la idea de poner en un negocio importante de Almería un Rey Mago, donde todos los niños se pudieran retratar los días de Navidad. En 1970, llevó a cabo su proyecto al ponerse de acuerdo con José Luis Delgado, el director de Simago, el gran comercio de aquellos años. Situado en el Paseo de Almería, era un gran bazar que ofrecía además, ropa y alimentación, llenándose en los días de Navidad de juguetes.

El lugar elegido fue la puerta principal del establecimiento. El atrezzo estaba formado como vemos por una alfombra, un telón, el sillón para su Majestad, y sobre él, la Estrella de Oriente y el rótulo del centro comercial. Para rey mago se eligió un hombre llamado Blas, éste, no era demasiado joven, y al haber llegado a Almería para trabajar como figurante en las películas, pasaría más desapercibido. Un traje, una peluca y una barba lo convirtieron en el mismísimo Rey Gaspar.

Eran retratos en blanco y negro, los mas chicos sobre sus rodillas y los mayores pegados a su lado, fotos individuales o en grupo en caso de ser varios los hermanos. También, excepcionalmente, algún adulto, que no quería ser menos. Durante la década de 1970, fue un lugar de peregrinación los días de Navidad y no era raro ver las colas de niños y padres esperando turno.

Un antecedente en Almería en la década de 1960, fue el Rey Mago que se ponía en el quiosco de la Música, junto a Correos.

Esta tipología de retratos junto al Rey Mago, - generalmente solo hay uno-, los Reyes estaban muy ocupados y había que repartirse, son un clásico de los días de Navidad, desde la década de 1960. A veces también los acompaña un paje real.

Los niños posan en muchas ocasiones con la carta en la mano, pues se solía acompañar la escenografía con un buzón para que los niños depositaran sus cartas. También a veces van a fotografiarse con los juguetes que han recibido. Vemos casi siempre a los niños con ropa de abrigo, propio de los fríos días de Navidad y porque en ocasiones, como en Almería, estaban colocados en la puerta de los establecimientos comerciales, los principales impulsores junto a los fotógrafos de esta idea.

Cementerio de Palabras

Correquetecagas: Chaqueta algo mas larga de lo común de vuelo fruncido en su extremo inferior. Esta palabra se utilizó en la expresión **“Un correquetecagas y una levita”**, con la que se contestaba a la pregunta ¿que te han traído los Reyes Magos?, con esta respuesta, o no se quería responder o realmente dabas a entender que habían sido poco generosos. *“Un correquetecagas se me ha perdido, lo he puesto en el diario y no ha aparecido. ¡Que bueno fuera que el correquetecagas no pareciera.!* Otro copla dice *“Para ser señorito se necesita un correquetecagas y una levita.”* Real Academia Española de la Lengua. **Levita:** Prenda masculina de etiqueta más larga y amplia que el frac cuyos faldones llegan a cruzarse por delante.



CUEVA DE
SAN JOSÉ
CENTRO DE EXPOSICIONES
Y CONFERENCIAS



La Modernista
Tienda de Tejidos

